

TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE	XIII
AVANT-PROPOS.	XVII
CHAPITRE PREMIER:	
POURQUOI ÉCRIRE UNE DÉCISION?	1
CHAPITRE DEUXIÈME:	
QUI LIT LA DÉCISION?	11
Comment écrire pour atteindre l'auditoire: quelques règles de base	14
1. Écrire dans un français simple et cohérent	14
2. Éviter les expressions désuètes et les «légalismes»	15
3. Utiliser le temps présent et la voix active.	20
4. Favoriser la variété dans la longueur des phrases et des paragraphes.	22
5. Utiliser des mots-charnières	27
6. Expliquer les sigles et les acronymes	28
CHAPITRE TROISIÈME:	
L'ORGANISATION DU TEXTE.	31
1. L'en-tête et le plan.	36

2. Comment bien commencer ou «le premier paragraphe qui dit tout»	41
3. L'identification des parties	49
4. Les questions en litige et les faits	53
5. Les témoignages	58
6. Les prétentions des parties et l'argumentation	59
7. Les motifs.	60
8. La conclusion	62

CHAPITRE QUATRIÈME:

LA CONCISION	69
------------------------	----

A. Quelques conseils pratiques pour rendre les décisions plus concises	78
--	----

1. Éviter de répéter les allégations des actes de procédure, de transcrire des extraits des interrogatoires des témoins et de reproduire les conclusions rédigées par les avocats dans leurs actes de procédure	78
---	----

2. Avoir le courage de ne choisir que les faits essentiels et de ne traiter que de la question en litige	82
--	----

3. Réduire les citations jurisprudentielles et doctrinales	83
--	----

4. Éviter le verbiage	90
---------------------------------	----

B. Le jugement oral	93
-------------------------------	----

CHAPITRE CINQUIÈME:

LA RÉVISION	97
-----------------------	----

CHAPITRE SIXIÈME:

LE STYLE	111
A. Comparaison des styles de rédaction en France, en Angleterre et aux États-Unis	114
B. Comparaison des styles de rédaction en France et au Québec	116
C. Quelques styles	119

CHAPITRE SEPTIÈME:

L'HUMOUR DANS LES DÉCISIONS	123
--	------------

CHAPITRE HUITIÈME:

LA RÉDACTION DU JUGEMENT D'APPEL	135
CONCLUSION	149
BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE	151
INDEX ALPHABÉTIQUE	155